

אֵלֹהֵי	יְהוָה	בָּנוּ	אֶת	אִישׁ	יִסָּר	כְּאִשֶּׁר	כִּי	לְבַבְךָ	עִם	וַיְדַעַתְּ	5
तिम्रा-परमेश्वरले	परमप्रभु	छोरालाई	आपनी	मानिसले	अनुशासन-गर्दछ	जसरी	कि	हृदयमा	सँगै	र-जान	
H0430	H3068		H0853	H0376	H3256			H3824		H3045	

מִיִּסָּר
अनुशासन-गर्दछ
[H3256](#)

परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले तिमीहरूको निम्ति यी सब गर्नु भएको सम्झना गर्नु पर्छ। परमप्रभु भनेको आफ्नो छोरालाई सिकाउने र सघाउने बाबु जस्तै हुनु हुन्थ्यो।

וְשִׁמְרָתְךָ	אֶת	מִצְוֹת	יְהוָה	אֵלֹהֵי	לְלֶכֶת	בְּדַרְכָּיו	וּלְרָאָה	אֶתֹו	6
र-पालन-गर	यो	आज्ञाहरू	परमप्रभुका	तिम्रा-परमेश्वरका	हिँड्न	उहाँका-बाटोमा	र-डराउन	उहाँलाई	
H8104	H0853	H4687	H3068	H0430	H3212	H1870	H3372	H0853	

“तिमीहरूले परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरका आज्ञाहरू अनुसरण गर्नुपर्छ। उहाँलाई अनुसरण गर अनि सम्झना गर।

כִּי	יְהוָה	אֵלֹהֵי	מְבִיאָךְ	אֶל	אֶרֶץ	טוֹבָה	אֶרֶץ	גְּדוּלָּה	מֵיִם	עֵינֹת	7
किनकि	परमप्रभु	तिम्रा-परमेश्वरले	ल्याउनुहुन्छ	मा	देश	असल	देश	खोलाहरूका	पानीका	मूलहरू	
	H3068	H0430	H0935	H0413	H0776	H0776	H0776	H0776	H4325	H4325	
וְתִהְיֶינָה	יַצְאִים	בְּבִקְעָה	וּבְהָרִ:	8							
र-गहिराइहरू	निस्कने	उपत्यकामा	र-पहाडमा								
H8415	H3318	H1237	H2022								

परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले तिमीहरूलाई असल देश जहाँ खोला-नाला र मूल फुटेको पानी पहाड र बेंसीहरू भएर बग्छन्, त्यहाँ लैजानु हुँदछ।

אֶרֶץ	חֹטָהּ	וּשְׁעָרָהּ	וּגְבוּן	וּתְאֵנָהּ	וּרְמוֹן	אֶרֶץ	זֵית	שָׁמֶן	וּדְבָשׁ:	8
देश	गहुँको	र-जौको	र-दाखको	र-अन्जीरको	र-अनारको	देश	भीरको-रूखको	तेलको	र-महको	
H0776	H2406	H8184	H1612	H8384	H7416	H0776	H2132	H8081	H1706	

त्यो देश जौ, गहुँ, नेभाराको रूख, दाखको बोट, दारिम, भद्राक्षको तेल र महले भरिएको छ।

אֶרֶץ	אֲשֶׁר	לֹא	בְּמִסְכְּנֹת	תֹּאכְלֶיהָ	בָּהּ	לֶחֶם	לֹא	תִּחְסַר	כֹּל	בָּהּ	אֶרֶץ	9
देश	जहाँ	होइन	अभावमा	खानेछौ	त्यहाँ	रोटी	होइन	अभाव-हुनेछ	केही-पनि	त्यहाँ	देश	
H0776	H3808	H3808	H4544	H0398	H3899	H3808	H3808	H2637	H3605	H0776		
אֲשֶׁר	אֲבִינֶיהָ	בְּרִיל	וּמִהַרְרֵיהָ	תִּחְצֹב	נִחְשָׁת:							
जहाँको	ढुङ्गाहरू	फलामको	र-पहाडहरूबाट	खन्नेछौ	ताम्रा							
	H0068	H1270	H2042	H2672								

त्यहाँ तिमीहरूले प्रशस्त खाने कुरा पाउनेछौ, तिमीहरूलाई आवश्यक पर्ने पत्येक चीज पाउनेछौ। त्यहाँ तिमीहरूले ढुङ्गामा फलाम पाउनेछौ र पहाड खन्दा तामा पाउनेछौ।

אֲשֶׁר	הַטְּבָהּ	הָאֶרֶץ	עַל	אֵלֹהֵי	יְהוָה	אֶת	וּבְרַכְתָּ	וּשְׁבַעַתְּ	וְאָכַלְתָּ	10
जुन	असल	देश	माथि	तिम्रा-परमेश्वरलाई	परमप्रभु	यो	र-धन्यवाद-दिनेछौ	र-तृप्त-हुनेछौ	र-खानेछौ	
		H0776		H0430	H3068	H0853	H1288	H7646	H0398	

לָךְ
तिमीलाई
גְּבוּל
दिनुभयो
[H5414](#)

तिमीहरूले खान खोजेको सबै चीजहरू त्यहाँ पाउनेछौ र त्यस्तो सब चीजले भरिभराऊ भूमि तिमीहरूलाई दिइएकोमा परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरको प्रशंसा तिमीहरूले गर्नेछौ।

שָׁמֶר	לְבַלְתֵּי	אֵלֹהֵי	יְהוָה	אֶת	תְּשַׁכַּח	פֶּן	לָךְ	הַשְּׁמֵר	11
पालन-गर्न	नपालन-गर्न	तिम्रा-परमेश्वरलाई	परमप्रभु	यो	बिर्स	नहोस्	तिम्रो-लागि	सावधान-गर	
H8104	H1115	H0430	H3068	H0853	H7911	H6435		H8104	
הַיּוֹם	מִצִּוְתָיו	אֲנֹכִי	אֲשֶׁר	וּחְקֹתָיו	וּמִשְׁפָּטָיו	מִצְוֹתָיו			
आज	आज्ञा-दिंदैछु	म	जुन	र-उहाँका-विधिहरू	र-उहाँका-न्यायहरू	उहाँका-आज्ञाहरू			
H3117	H6680	H0595		H2708	H4941	H4687			

“सावधान बस, परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरलाई नबिर्स अनि आज मैले दिएको आज्ञा र विधि-विधानहरू खूबै होशियार भएर पालन गर।

12 פֶּן- תֹאכַל וְשָׁבַעְתָּ וּבְתֵימִים טוֹבִים תִּבְנֶה וְיִשְׁבַּעְתָּ: נְהוֹסֵף תִּשְׁבַּעְתָּ וְיִשְׁבַּעְתָּ: ר-बस्नेछौ र-घरहरू र-तृप्त-हुनेछौ खानेछौ नहोस्
[H3427](#) [H1129](#) [H7646](#) [H0398](#) [H6435](#)

तब तिमीहरूसित खानेकुराहरू प्रशस्त हुनेछन् तथा बस्ने राम्रा-राम्रा घरहरू तिमीहरूले बनाउनेछौ।

13 וּבְקָרָהּ וְצִאֲנָהּ יִרְבִּינָה וְכֶסֶף וְזָהָב יִרְבֶּה- לָּהּ וְכָל אֲשֶׁר- לָּהּ יִרְבֶּה: र-तिम्रा-भेडाहरू र-तिम्रा-गाईहरू र-चाँदी बढ्नेछन् र-सुन बढ्नेछ तिमीलाई तिमीलाइ र-सबै जुन तिमी तिमी

तिमीहरूसित गाई, भेडा अनि बाख्राहरू धेरै बढेर जानेछन् र तिमीहरूसित प्रशस्त मात्रामा सुन-चाँदी हुनेछ। तिमीहरूलाई कुनै कुराको अभाव हुनेछैन।

14 וְרָם לְבַבְּךָ וְשָׁכַחְתָּ אֶת- יְהוָה מִצְרָיִם מִצְרָיִם וְרָם לְבַבְּךָ וְשָׁכַחְתָּ אֶת- יְהוָה מִצְרָיִם: र-घमण्डी-हुन्छ र-बिर्सनेछौ यो परमप्रभु तिमी-परमेश्वरलाई जसले-निकाल्नुभयो देशबाट मिश्रको दसत्वको घरबाट
[H4714](#) [H0776](#) [H3318](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#) [H7911](#) [H3824](#) [H5650](#)

जब यी सब कुराहरू तिमीहरूसित हुनेछन् तिमीहरू सावधान बस जसले गर्दा तिमीहरूमा अहंकार उत्पन्न भयो तिमीहरू मिश्रदेशमा कमारा थियौ, परमप्रभुले त्यहाँबाट तिमीहरूलाई स्वतन्त्र गराएर ल्याउनु भयो, यसकारण परमप्रभु तिमीहरूको परमेश्वरलाई नबिर्स।

15 הַמּוֹלִיכֶךָ וּבְמִדְבָּר הַגִּדְלִי וְהַנּוֹרָא וְנִתְשַׁרְפָּ וְעֵקֶב ר-प्यासको र-बिच्छी विषालु सर्प र-भयानक ठूलो उजाडस्थानमा जसले-डोर्याउनुभयो
[H0369](#) [H6774](#) [H6137](#) [H5175](#) [H3372](#) [H3212](#)

16 הַמּוֹלִיכֶךָ וְהַמְצִיאָ לָּהּ מַיִם מִן- הַחַלְמִישׁ: र-ताकि दीन-बनाउन ताकि तिमी-पिताहरूले चिन्थे होइन जुन उजाडस्थानमा मन्ना जसले-निकाल्नुभयो पानी तिमीलाई जसले-निकाल्नुभयो पानी कडा-चट्टानको चट्टानबाट पानी तिमीलाई जसले-निकाल्नुभयो पानी
[H4296](#) [H6697](#) [H4325](#) [H3318](#) [H4325](#)

परमप्रभुले तिमीहरूलाई सर्प र बिच्छीहरूले भरिएको सूखा मरूभूमि हुँदै ल्याउनु भयो। त्यस ठाउँमा पानी थिएन। यसकारण उहाँले तिमीहरूका लागि ढुङ्गाहरूबाट पानी निकाल्नु भयो।

17 וְאִמְרָתְךָ בְּלִבְבְּךָ וְכַחַי וְעֵצֶם ר-भन्नेछौ र-शक्तिले हृदयमा र-बलले मेरो-शक्तिले
[H0398](#) [H0319](#) [H3190](#) [H5254](#)

मरूभूमिमा परमप्रभुले तिमीहरूलाई मन्त्र खुवाउनु भयो, त्यो यस्तो चीज हो जुन तिमीहरूका पिता-पुर्खाहरूले पनि देखेका थिएनन् परमप्रभुले तिमीहरूको परीक्षा लिनु भयो। किन? किनभने अन्तमा गएर तिमीहरूको निम्ति प्रत्येक चीज नै असल होस् भनी परमप्रभुले तिमीहरूलाई विनम्र बनाउनु भयो।

18 וְאִמְרָתְךָ בְּלִבְבְּךָ וְכַחַי וְעֵצֶם ר-भन्नेछौ र-शक्तिले हृदयमा र-बलले मेरो-शक्तिले
[H0398](#) [H0319](#) [H3190](#) [H5254](#)

यस्तो कहिलै नभन, ‘यी सब सम्पत्ति मैले आफ्नै शक्ति र योग्यताले पाएँ।’

19 וְאִמְרָתְךָ בְּלִבְבְּךָ וְכַחַי וְעֵצֶם ר-भन्नेछौ र-शक्तिले हृदयमा र-बलले मेरो-शक्तिले
[H0398](#) [H0319](#) [H3190](#) [H5254](#)

परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरको स्मरण गर। उहाँ नै एकजना हुनुहुन्छ जसले तिमीहरूलाई ती सब गर्न शक्ति दिनुहुन्छ। किन परमप्रभुले यसो गर्नुहुन्छ? किनभने आज उहाँले जे गरिरहनु भएको छ तिमीहरूका पिता-पुर्खाहरूसित गरिएको करार पनि यस्तै राख्नु चाहनुहुन्छ।

אֱחָרַיִם	אֱלֹהִים	אֶחָרַי	וְהִלַּכְתָּ	אֱלֹהֵי	יְהוָה	אֶת	הַשָּׂכָח	שָׂכַח	אִם	וְהָיָה	19
अरू	देवताहरू	पछि	र-हिँड्नेछौ	तिम्रा-परमेश्वरलाई	परमप्रभु	यो	बिसनेछौ	अवश्य-बिस	यदि	र-हुनेछ	
H0312	H0430		H1980	H0430	H3068	H0853	H7911	H7911		H1961	

תְּאֵבְדוּן:	אָבֵר	כִּי	הַיּוֹם	בְּכֶם	הָעִתִּי	לָהֶם	וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ	וְעִבַדְתָּם
हुनेछौ	अवश्य-नाश	कि	आज	तिमीहरूलाई	चेतावनी-दिँदैछु	तिनीहरूलाई	र-दण्डवत्-गर्नेछौ	र-सेवा-गर्नेछौ
H0006	H0006		H3117				H7812	H5647

“परमप्रभु तिमीहरूको परमेश्वरलाई नबिस। अन्य देवताहरूको पूजा तथा आराधना नगर, तिनीहरूलाई अनुशरण नगर। यदि त्यसो गर्यौ भने म चेताउनी दिन्छु तिमीहरू निश्चय ध्वंश हुनेछौ।”

לֹא	עֲקֹב	תְּאֵבְדוּן	כִּן	מִפְּנֵיכֶם	מֵאֲבִיר	יְהוָה	אֲשֶׁר	כְּגוֹיִם	20
होइन	किनकि	नाश-हुनेछौ	त्यसरी-नै	तिम्रो-सम्मुखबाट	नाश-गर्दैहुनुहुन्छ	परमप्रभुले	जुन	जातिहरू-जस्तै	
H3808	H6118	H0006		H6440	H0006	H3068			

פ	אֱלֹהֵיכֶם:	יְהוָה	בְּקוֹל	תִּשְׁמְעוּן
—	तिम्रा-परमेश्वरको	परमप्रभु	स्वरमा	सुन्नेछौ
	H0430	H3068		H8085

तिमीहरूको निम्ति परमप्रभुले अन्य राष्ट्रहरू ध्वंश पार्नुहुँदैछ र यदि तिमीहरूले अरू देवता माने तिमीहरूलाई पनि तिनीहरूलाई जस्तै ध्वंश पारिने छ। किन? किनभने तिमीहरूले परमप्रभु आफ्ना परमेश्वरलाई मान्नु छाड्यौ।”